聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
創辦人　王惕吾
發行人　王效蘭
今天十大張　每份訂價拾伍元
第壹陸壹柒捌號
地址：(110)台北市忠孝東路四段五五五號
電話
總機：7681234・7601616
訂報：7654312
發行服務專線：080-212242
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

圍範大擴擬 金備準存提行銀

央行將訂定規金融機構存款準備率下降一到兩個百分點 債負外以款存提備金定規 金備準提要也 大擴礎基金備準 存款準備率望可降

【記者應翠梅／台北報導】國內金融機構經營生態將發生重大變革。中央銀行高層透露，目前銀行僅存款須提存準備金，未來將擴及其他負債，待基礎擴大後，存款準備率將有降低一到兩個百分點的空間。也就是說，存款準備率將由現行的平均百分之十，降為百分之八或九。

由於改變提存準備金項目，影響層面極為廣泛，必須有法源支持，央行已在送交立法院的「中央銀行法」修正草案中加上授權央行規定銀行應提準備金的範圍相關條文，待央行法通過後即可實施。

據了解，央行認為現行存款準備率偏高，有必要逐步調降，央行總裁並指示行內幕僚研究如何逐步調降，又不至於影響金融安定。目前央行的政策方向是，比照國際慣例，對金融機構存款以外的其他負債，也規定要提存準備金，例如外幣存款、金融債券、債券附買回等。提存準備金的範圍擴大後，準備率就可以降低，以現行存款準備率平均水準為百分之十來說，至少可再降一到兩個百分點。

央行高層指出，儘管準備率大幅下降一到兩個百分點，但不必擔心影響整體物價，因為基礎擴大的結果，金融機構提存的準備金（包括庫存現金及存放央行的準備金）估計還是可以維持九千餘億的水準，強力貨幣並未大舉釋出，自然不會影響到物價。

央行高層指出，估計整個方案在年底前會有眉目，央行另外打算在降低準備率的同時，提高流動比率。

另外據了解，中央銀行已擬妥緊急因應年關資金需求方案，必要時在年關前降低存款準備率；並考慮再提撥數百億元郵政儲金轉存款辦理無自用住宅者購屋貸款。

財部央行會商決定 東企董事長總經理應速辭職

存保公司今起進駐輔導 將申請央行特別融資六十億 東企董監事須提供至少六十億債權擔保

台東企小中區銀行（右）與總經理溫敦雄昨天下午到台北市忠孝東路四段五五五號，「嫌前棄捐」和言手握。 影攝／信嘉陳者記

【記者王鴻薇、李莉珩／台北報導】財政部長林振國、中央銀行總裁許遠東昨天晚間緊急會商後決定：台東區中小企業銀行董事長游淮銀及總經理溫敦雄應儘速辭去現職，東企全體董監事也必須提供債權擔保。另外，中央存款保險公司今天起將進駐輔導東企，並監管該行業務，所有借款案件（定期存單及儲存會金質押借款除外）必須先送存保公司審查同意，同時將停止東企辦理對利害關係人及無擔保貸款業務。

另外，財政部和央行還決定，由中央存款保險公司向中央銀行申請特別融資六十億元，以利存保公司輔導東企業務經營。這是中央存保公司首次向央行申請特別融資。不過，這項融通適法性仍有爭議，因為依中央存款保險條例第二十條規定，「存保公司為履行保險責任，得向央行申請特別融資」。按法律解釋，存保公司應在履行保險理賠時才能向央行申請融資；但目前東企尚未倒閉，存保公司就動用這項行政權限。

這是繼中央存保公司進駐僑銀，並限制僑銀停止部分放款業務後，財政部第二宗命令存保公司進駐監管案例。

雖然東企董事長游淮銀和總經理溫敦雄前夜談判決定以和諧為重，但為穩定存款人信心，保障存款大眾權益，財政部長林振國和中央銀行總裁許遠東，以及央行副總裁梁成金、財政部次長陳木在、中央存款保險公司總經理呂東英等人昨天晚間六時許在中央銀行緊急會商，直到晚間十時多才結束。

財政部次長陳木在說，東企這次派系鬥爭導致擠兌，現任董事長游淮銀和總經理溫敦雄兩人已不適合繼續任職，基於所有權和經營權分開及專業經營原則，東企董事長和總經理應由專業人員擔任。由於東企是民營銀行，也是股票上市公司，因此東企可在本周三的臨時董事會中商討接任人選，但須報經財政部審查同意後才能擔任。

陳木在說，如果游淮銀和溫敦雄不辭職，財政部和中央銀行將拒絕融通資金給東企。另外，財政部已要求東企董監事至少提供六十億元做為債權擔保，以示負責。

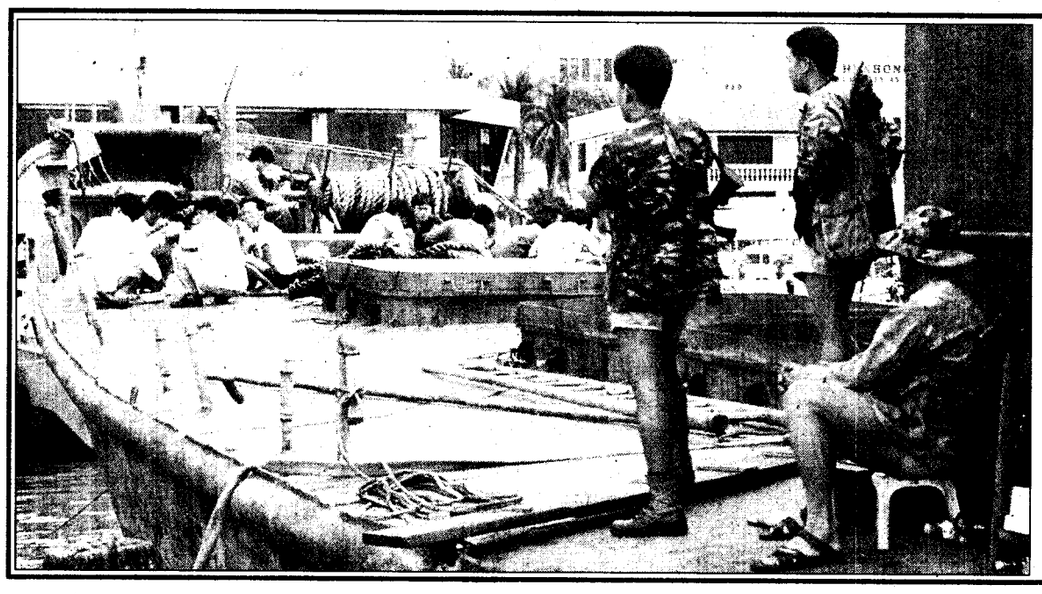
財政部和中央銀行昨天其他會商結論還包括：由財政部協調各中小企業銀行及金融同業提供資金轉存；由中央存款保險公司評估經該行董事會通過之擔保放款，並負責保管相關債權憑證，向銀行申請融通或逕向央行申請再融通；東企不得購買由該行保證的本票或承兌匯票。

【記者陳嘉信／台東報導】東企總經理溫敦雄昨晚已前往台北，今天參加中小企銀會議。據他的太太說，眼看擠兌風暴即將平息，溫敦雄也有意自請處分，如果硬要他辭去現職，恐怕又會引發另一個風暴。

東企董事長游淮銀得知財政部要他辭職的消息後說，他跟溫敦雄都可以讓位，「這是大家的看法。」

【記者陳嘉信／台東報導】台東區中小企業銀行董事長游淮銀昨天下午到該行總行主持經理人會議，與公司派及市場派重要人物協商，會中除達成共同向外界爭取支援，度過東企擠兌難關外，游淮銀並與傳聞因將被撤換而引發擠兌風潮的總經理溫敦雄握手言和，且撤回明天在臨時董事會議中撤換溫敦雄總經理，改以張光明接任的提案；東企總經理仍由溫敦雄擔任。

據指出，東企為支應今天或往後可能發生的擠兌，經財政部金融司及中華民國中小企銀協會出面協商後，各地區企銀與台銀等行庫前晚已應允以「同行存款」方式，支援東企度過難關，將籌集一百億元至一百廿億元資金，可在今天中午前電匯、或以台銀支票撥付到東企，另加上東企庫存約十億，應可應付擠兌。 相關新聞刊三版



一艘可能是來自中國大陸的海盜船十日遭菲律賓海軍扣留之後，幾名船員（左）十一日在甲板上吃飯，菲國海軍陸戰隊員（右）則在一旁嚴密看守。此一船隻目前泊靠在馬尼拉灣的一個海軍港口。 （路透社）

退撫基金釋出54億小額貸款

公務員參加退撫基金滿半年以上 信用良好均可申貸 最高不得超過一百萬

【記者周怡倫／台北報導】公務人員小額信用貸款開辦！銓敘部公務人員退休撫卹基金管理委員會日前通過「公務人員退休撫卹基金辦理互助信用貸款要點」，並已與中國農民銀行簽約，貸款總金額為五十四億元，可望於近期內實施。

這項貸款要點是依據「公務人員退休撫卹基金管理條例」訂定，凡是參加退撫基金滿半年以上且無信用不良紀錄的公務人員，都可申請貸款，做為購置消費品及其他家計周轉之需，每人貸款額度以其每月應攤還本息之金額不超過俸給總額三分之一為限，最高不得超過一百萬元。

換言之，今年二月一日加入公務人員退撫基金的教職人員，必須等到八月一日才能申請；預定七月一日加入公務人員退撫基金的軍職人員，到明年元月一日才能申請互助信用貸款。而去年七月一日即已加入退撫基金的公務人員，在要點實施後即可申貸；借款人至少應三人一組，互負連帶保證責任。

依要點規定，信用貸款的貸款期限最長七年，但不得超過借款人申貸時所餘退休年限；利率則按台灣銀行兩年期定期儲蓄存款利率加年息一點五個百分點，每年定期於一月一日及七月一日依當時機動利率各調整一次。

銓敘部官員表示，這項信用貸款的年度總額度，由基金管理委員會核定，並依申請之先後順序核貸，額滿為止；今年核定的貸款總金額為五十四億元。此外，借款人在其他金融機構已有消費性貸款未清償者，應扣除已貸額度後再予核貸，至於想要以公務人員互助信用貸款償還其他金融機構所貸消費性貸款者，則可以在辦理切結後，不受此限。而貸款中途調職、離職（含退休、資遣、死亡）或停職人員，應一次還清貸款。

菲艇與海盜船交火 扣船留人

蘇比克灣外海二度發生衝突 廿名疑似大陸船員被捕 中共否認與事件有關

【本報綜合馬尼拉十一日外電報導】官員今天說，菲律賓海軍昨天晚間扣留了可能是來自中國大陸的一艘海盜船和船上的二十名船員。在此之前，雙方曾在馬尼拉西北方水域互相交火和追逐，海盜船還企圖衝撞菲國海軍船隻。

這是三周以來菲國海軍和疑是中國大陸的船隻第二次在蘇比克灣自由港外海發生海上衝突。這次衝突並未有人傷亡。蘇比克灣自由港外海一向以海盜橫行著稱。

中共駐馬尼拉大使館表示，中共與此一事件毫無關係。大使館還表示，中共目前承諾與菲國維持友好關係。在進一步調查之前，大使館拒絕就昨天的事件置評。

菲國海軍部長卡蘭薩告訴記者：「這絕對是一艘外國船隻，可能是中國（大陸）的，因為船員看起來很像中國人。這些人身分證所記載的年齡與長相和本人都配不起來。菲國懷疑它是海盜船。」

卡蘭薩說，菲國海軍共有兩艘巡邏艇和一艘砲艇和這艘入侵的海盜船交火，海盜船後來企圖逃到公海，但是菲國船隻用強大的砲火逼迫該船靠岸。目前該船被扣留在馬尼拉灣海軍總部，船上人員正接受調查。卡蘭薩說，當局正準備以適當罪名控告他們。

負責巡邏上述水域的菲律賓海軍特遣隊指揮官狄雷昂親自向菲國總統羅慕斯簡報此一事件，說明了菲國當局對此一事件重視的程度。

狄雷昂說，他們從這艘船的船長取得的文件，上面有一顆紅星，顯示可能是發自中國大陸。

菲國官員說，近來侵入菲律賓水域的船隻似乎都是由未值勤的中共海軍人員在操作。這些船隻專門打劫從蘇比克灣載運貨物離境的貨船。

卡蘭薩在簡報會中表示，昨天一艘菲國海軍艦艇發現前述船隻既沒有懸掛國旗，也沒有任何註冊標記，即向前盤查。豈料對方不但不回答，反而加緊速度逃逸，菲國船隻馬上急起直追。後來又有其他巡邏船隻加入追捕。

卡蘭薩說，這艘船在投降之前，曾將不明貨物丟到海中。

點焦

提供器官移植 俄向華人招手 3

題話

密宗轉世活佛 台灣又有兩位 5

體育

NBA灌籃賽 快艇貝瑞稱王 25

新聞提要

- 一著作權官司打了十四年
- 三副總統候選人電視大辯論
- 電腦首次擊敗西洋棋世界棋王
- 郵政總局擬開放部分信函專營權

3 4 5 6

今日氣象

市北台 14°C-21°C 0%降雨機率	市竹新 13°C-21°C 0%降雨機率
市中台 12°C-23°C 0%降雨機率	市雄高 14°C-25°C 0%降雨機率

市股週上

24.05 數指權加 4766.03 值總交成 1186.2億

國泰航空公司
恭賀新禧
5 1946-1996
太古集團
亞洲脈搏亞洲心